

États financiers consolidés

Ville d'Ottawa

31 décembre 2014

RAPPORT DE LA DIRECTION

La responsabilité de l'intégrité, de la pertinence et de la comparabilité des données présentées dans les états financiers consolidés ci-joints incombe à la direction.

Les états financiers consolidés sont dressés par la direction conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public établies par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public des Comptables professionnels agréés du Canada. Ils comprennent nécessairement certains montants fondés sur les estimations les plus probables et les jugements de la direction. Les données financières présentées ailleurs dans le présent rapport sont conformes à celles figurant dans les états financiers.

Pour s'acquitter de sa responsabilité, la direction procède à des contrôles de la comptabilité, du budget et à d'autres contrôles afin de fournir l'assurance raisonnable que les opérations sont dûment autorisées, que les actifs sont bien comptabilisés et protégés et que la documentation financière est fiable pour la préparation des états financiers.

Le bureau du vérificateur général relève directement du Conseil municipal, et, sur une base de permanence, il accomplit son programme d'audit afin de s'assurer que les contrôles internes et leur application sont examinés et que l'information financière est testée et vérifiée de façon indépendante.

Le Conseil municipal exerce ses responsabilités à l'égard de la présentation de l'information financière par l'intermédiaire de son sous-comité d'audit et de son comité des finances et du développement économique.

Ernst & Young s.r.l./S.E.N.C.R.L., comptables professionnels agréés, a été nommée par le Conseil municipal pour exprimer une opinion sur les états financiers consolidés de la Ville. Son rapport suit la présente.



Kent Kirkpatrick
Directeur municipal



Marian Simulik
Trésorière

Ottawa, Canada
Le 10 juin 2015

RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Au maire et aux membres du Conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la **Ville d'Ottawa**, qui comprennent l'état de la situation financière consolidé au 31 décembre 2014 et les états consolidés des résultats et de l'excédent accumulé, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité des auditeurs

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement des auditeurs, et notamment de leur évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, les auditeurs prennent en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.



Opinion

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la **Ville d'Ottawa** au 31 décembre 2014, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Ernst & Young S.R.L./S.E.N.C.R.L.

Ottawa, Canada

Comptables professionnels agréés

1^{er} juin 2015

Experts-comptables autorisés



VILLE D'OTTAWA

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE CONSOLIDÉ

Au 31 décembre 2014, avec informations comparatives pour 2013
[en milliers de dollars]

Actifs financiers	2014	2013
Trésorerie et équivalents de trésorerie	435 469 \$	575 849 \$
Débiteurs <i>[note 3]</i>	435 593	436 974
Placements <i>[note 4]</i>	1 097 205	1 045 753
Placement dans une entreprise publique <i>[note 5]</i>	392 744	381 726
Total des actifs financiers	2 361 011	2 440 302
Passif	2014	2013
Créditeurs et charges à payer <i>[note 6]</i>	784 983	684 924
Produits reportés <i>[note 7]</i>	530 385	506 843
Avantages sociaux futurs et régimes de retraite <i>[note 8]</i>	562 195	488 861
Intérêts courus	23 963	24 762
Passif au titre des activités de fermeture et d'après- fermeture des décharges contrôlées <i>[note 9]</i>	10 269	9 649
Dette à long terme nette <i>[note 10]</i>	1 559 170	1 650 292
Emprunts hypothécaires à payer <i>[note 11]</i>	215 210	221 880
Obligations locatives <i>[note 12]</i>	113 515	116 314
Total des passifs	3 799 690	3 703 525
Dette nette	(1 438 679)	(1 263 223)
Actifs non financiers	2014	2013
Immobilisations corporelles <i>[note 13]</i>	13 186 499	12 658 942
Stocks	24 586	22 988
Charges payées d'avance	23 988	22 186
Total des actifs non financiers	13 235 073	12 704 116
Excédent accumulé <i>[note 14]</i>	11 796 394	11 440 893

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

Éventualités et engagements *[note 15]*

VILLE D'OTTAWA

ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ CONSOLIDÉ

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2014, avec informations comparatives pour 2013
[en milliers de dollars]

Produits	Budget 2014 [note 20]	Réel 2014	Réel 2013
Taxes disponibles pour les besoins de la municipalité [note 16]	1 569 492 \$	1 568 444 \$	1 511 051 \$
Paiements de transfert	776 328	785 153	981 490
Redevances et frais d'utilisation	789 298	766 985	746 396
Immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports	142 112	142 112	195 010
Redevances d'aménagement	118 776	118 776	161 931
Revenus de placement	44 669	47 232	36 316
Amendes et pénalités	27 717	26 771	24 466
Autres produits	34 719	55 363	40 912
Quote-part des bénéfices de l'entreprise publique [note 5]	27 383	30 318	34 008
Total des produits	3 530 494	3 541 154	3 731 580
Charges	Budget 2014 [note 20]	Réel 2014	Réel 2013
Affaires gouvernementales	111 195	107 681	100 869
Protection de la personne et de la propriété	565 606	573 943	522 752
Routes, circulation et stationnement	394 336	396 660	359 029
Transport en commun	518 858	530 456	500 037
Services environnementaux	366 356	357 582	336 589
Services de santé	157 641	160 304	148 229
Services sociaux et familiaux	427 354	421 195	406 668
Logements sociaux	232 238	242 261	231 455
Services récréatifs et culturels	323 936	316 790	294 167
Planification et développement	69 176	78 781	70 248
Total des charges [note 17]	3 166 696	3 185 653	2 970 043
Excédent annuel	363 798	355 501	761 537
Excédent accumulé au début de l'exercice	11 457 500	11 440 893	10 679 356
Excédent accumulé à la fin de l'exercice	11 821 298 \$	11 796 394 \$	11 440 893 \$

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

VILLE D'OTTAWA

ÉTAT DE LA VARIATION DE LA DETTE NETTE CONSOLIDÉ

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2014, avec informations comparatives pour 2013
[en milliers de dollars]

État de la variation de la dette nette consolidé	Budget 2014	Réel 2014	Réel 2013
Excédent annuel	363 798 \$	355 501 \$	761 537 \$
Acquisition d'immobilisations corporelles, y compris les immobilisations reçues sous forme d'apports	(883 710)	(883 710)	(1 163 906)
Amortissement d'immobilisations corporelles	288 276	288 276	270 741
Perte à la cession d'immobilisations corporelles	65 743	65 743	40 278
Produit de la cession d'immobilisations corporelles	2 134	2 134	10 063
Stocks de fournitures	(1 598)	(1 598)	2 934
Charges payées d'avance	(1 802)	(1 802)	(4 695)
Variation de la dette nette	(167 159)	(175 456)	(83 048)
Dettes nettes au début de l'exercice	(1 227 700)	(1 263 223)	(1 180 175)
Dettes nettes à la fin de l'exercice	(1 394 859) \$	(1 438 679) \$	(1 263 223) \$

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

VILLE D'OTTAWA

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉ

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2014, avec informations comparatives pour 2013
[en milliers de dollars]

ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT	2014	2013
Excédent annuel	355 501 \$	761 537 \$
Éléments sans effet sur la trésorerie		
Quote-part des bénéfices de l'entreprise publique	(30 318)	(34 008)
Amortissement d'immobilisations corporelles	288 276	270 741
Immobilisations reçues sous forme d'apports	(142 112)	(195 010)
Perte à la cession d'immobilisations corporelles	65 743	40 278
Flux de trésorerie de fonctionnement, ajustés en fonction des éléments sans effet sur la trésorerie	537 090	843 538
Variation des actifs et des passifs sans effet sur la trésorerie		
Diminution (augmentation) des débiteurs	1 381	(148 776)
Diminution (augmentation) des stocks	(1 598)	2 934
Augmentation des charges payées d'avance	(1 802)	(4 695)
Augmentation des créditeurs et des charges à payer	100 059	140 371
Augmentation (diminution) des produits reportés	23 542	(90 349)
Augmentation des avantages sociaux futurs et régimes de retraite	73 334	55 706
Augmentation (diminution) des intérêts courus	(799)	2 886
Augmentation du passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées	620	1 653
Total des flux de trésorerie de fonctionnement	731 827	803 268
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS	2014	2013
Acquisition d'immobilisations corporelles	(741 598)	(968 896)
Produit de la cession d'immobilisations corporelles	2 134	10 063
Flux de trésorerie d'investissement en immobilisations	(739 464)	(958 833)
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT	2014	2013
Diminution (augmentation) nette des placements	(51 452)	199 793
Dividendes provenant de la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc.	19 300	18 600
Flux de trésorerie d'investissement	(32 152)	218 393
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT	2014	2013
Nouveaux titres d'emprunt émis	4 168	316 535
Intérêts créditeurs générés par le fonds d'amortissement, montant net	(2 498)	(2 045)
Remboursement du capital de la dette		
Dette à long terme, montant net	(88 752)	(87 830)
Hypothèques	(10 710)	(11 076)
Obligations locatives	(2 799)	(2 564)
Flux de trésorerie de financement	(100 591)	213 020
Variation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	2014	2013
Augmentation (diminution) nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie au cours de l'exercice	(140 380)	275 848
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	575 849	300 001
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	435 469 \$	575 849 \$

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

1. NATURE DES ACTIVITÉS

La Ville d'Ottawa [la «Ville»] a été créée par l'adoption d'une loi provinciale le 20 décembre 1999 et a amorcé ses activités le 1^{er} janvier 2001.

La Ville est responsable de la prestation de services municipaux tels que l'aide financière et l'aide à l'emploi, les soins de longue durée, les services communautaires et les bibliothèques, les services d'urgence et de sécurité publique, y compris les services de police et d'incendie et les services ambulanciers, ainsi que le transport, les services publics et les travaux publics, dont les routes, les égouts et les eaux usées, l'eau potable, la collecte et l'élimination des déchets.

À titre d'unique actionnaire de la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc. et de la Société de logement communautaire d'Ottawa [«SLCO»], la Ville fournit également des services d'électricité et de logement aux résidents d'Ottawa. En 2009, la Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa et la Société d'aménagement communautaire du quartier du moulin de Manotick ont été fondées aux fins de la promotion et des améliorations des terrains communautaires dans la Ville grâce à la gestion des biens-fonds.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Référentiel comptable

Les états financiers consolidés sont dressés par la direction conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public prescrites par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public [«CCSP»] des Comptables professionnels agréés du Canada [«CPA Canada»]. Comme la détermination précise de la valeur de nombreux actifs et passifs est tributaire d'événements futurs, la Ville a nécessairement recours à des estimations pour préparer les états financiers consolidés périodiques, lesquelles reposent sur un jugement éclairé.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 [en milliers de dollars]

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES [SUITE]

Périmètre de consolidation

Les états financiers consolidés de la Ville présentent les actifs, les passifs, les produits et les charges des activités de tous les comités du Conseil, ainsi que des conseils et des zones d'amélioration commerciale («ZAC») et entités ci-après :

Commission des services policiers	
Conseil de la bibliothèque publique d'Ottawa	ZAC de Glebe
Conseil de santé d'Ottawa	ZAC d'Orléans
Société de logement communautaire d'Ottawa	ZAC du couloir du chemin Carp
Société d'aménagement communautaire du quartier du moulin de Manotick	ZAC du village de Carp
Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa	ZAC de Vanier
ZAC de la rue Bank	ZAC de Manotick
ZAC de Westboro	Administration du mail de la rue Sparks
ZAC de la rue Sparks	ZAC du village Somerset
ZAC du quartier chinois de la rue Somerset	ZAC de la rue Preston
	ZAC du Marché By
	ZAC de Rideau
	ZAC de Barrhaven
	ZAC de Wellington-Ouest
	ZAC de Kanata-Nord
	ZAC de Bell Corners

La totalité des actifs, des passifs, des produits et des charges interfonds ont été éliminés.

L'annexe 1 présente de l'information supplémentaire condensée au titre du Conseil de la bibliothèque publique d'Ottawa.

La Société de portefeuille Hydro Ottawa inc. et ses filiales sont comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, conformément à la méthode de comptabilisation généralement reconnue pour les entreprises publiques [voir la note 5]. Selon cette méthode, les méthodes comptables des entreprises ne sont pas rajustées pour les rendre conformes à celles de la Ville, et les opérations et soldes interorganismes ne sont pas éliminés.

Le club de golf municipal Pine View et le comité de gestion du Terrain de camping municipal Ottawa-Nepean ne font plus partie des entités publiantes de la Ville en 2014. La Ville a résilié les contrats de location avec la Commission de la capitale nationale à l'égard du comité de gestion du Terrain de camping municipal Ottawa-Nepean et le club de golf municipal Pine View respectivement le 1^{er} janvier 2014 et le 1^{er} mars 2014.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES [SUITE]

Conseils scolaires

Les recettes fiscales, les autres produits, les charges, les actifs et les passifs relatifs aux activités des conseils scolaires ne sont pas présentés dans les présents états financiers consolidés.

Produits et charges

Les produits et les charges sont présentés selon la comptabilité d'exercice, qui permet de constater les produits à mesure qu'ils sont gagnés et qu'ils peuvent être mesurés, et de constater les charges à mesure qu'elles sont engagées et qu'elles peuvent être mesurées par suite de la réception des biens ou des services.

Utilisation d'estimations et incertitude quant à la mesure

La préparation des états financiers consolidés selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public exige que la direction fasse des estimations et formule des hypothèses en ce qui concerne les avantages sociaux, les appels en matière d'évaluation et les provisions relatives à l'environnement. La Ville établit ces estimations et hypothèses en se fondant sur l'information dont elle dispose et en faisant appel à son jugement. Ces estimations et hypothèses peuvent différer considérablement des résultats réels.

Recettes fiscales

Chaque année, la Ville impose et perçoit des taxes foncières aux fins municipales, des taxes scolaires pour le compte de la province d'Ontario [la «Province»] aux fins de l'éducation, des paiements versés en remplacement d'impôts, des charges au titre des améliorations locales et autres charges *[voir la note 16]*. L'autorité qui impose et perçoit les taxes foncières est établie en vertu de la *Loi sur les municipalités de 2001*, de la *Loi sur l'évaluation foncière*, de la *Loi sur l'éducation* et d'autres lois.

Les recettes fiscales se composent d'opérations sans contrepartie. Elles sont comptabilisées au cours de la période à laquelle la cotisation se rapporte et où des estimations raisonnables des montants peuvent être établies. Les produits annuels incluent également les ajustements au titre des nouvelles cotisations ou des appels liés aux exercices précédents.

Paiements de transfert

Les paiements de transfert sont des transferts des paliers administratifs supérieurs qui ne résultent pas de transactions d'échange et qui ne devraient pas être remboursés à l'avenir. Les paiements de transfert sont constatés au cours des exercices où ils se produisent, à condition qu'ils soient autorisés, que les critères d'admissibilité soient remplis et que des estimations raisonnables des montants puissent être effectuées.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES [SUITE]

De plus, la Ville verse des paiements à des particuliers ou à des organisations. Ces paiements de transfert sont comptabilisés à titre de charges une fois qu'ils sont autorisés et que les bénéficiaires ont satisfait aux critères d'admissibilité, le cas échéant.

Redevances et frais d'utilisation

Les redevances et frais d'utilisation comprennent les tarifs du transport en commun, les tarifs des services publics (eau, eaux usées et déchets solides), les droits de permis d'utilisation de divers programmes et les frais relatifs à certaines activités. Les produits sont comptabilisés lorsque l'activité a lieu ou lorsque les services sont rendus.

Immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports

Les immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports sont des actifs donnés sous forme de dons ou d'apports à la Ville par les promoteurs. Les produits sont comptabilisés dans l'exercice au cours duquel les actifs ont été reçus sous forme d'apports et comptabilisés à la juste valeur à la date de l'apport.

Redevances d'aménagement

Les redevances d'aménagement sont des droits non récurrents prélevés par les municipalités sur les nouvelles propriétés résidentielles et non résidentielles qui servent à payer une partie des besoins en équipements d'infrastructure liés à la croissance. En général, les redevances d'aménagement sont obtenues quand un permis de construire est délivré et sont comptabilisées à titre de produits lorsque les charges connexes sont engagées. Les montants reçus qui ont trait à des produits qui seront gagnés au cours d'un exercice ultérieur sont reportés et comptabilisés à titre de produits reportés.

Revenus de placement

Les revenus de placement sont comptabilisés dans la période au cours de laquelle ils sont gagnés. Ils comprennent également les distributions du fonds de dotation de la Ville.

Autres produits

Les autres produits comprennent les produits tirés de la compensation au titre des espaces verts, de la compensation au titre des stationnements et d'autres produits divers. Les produits sont comptabilisés dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les montants reçus qui ont trait à des produits qui seront gagnés au cours d'un exercice ultérieur sont reportés et comptabilisés à titre de produits reportés.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 [en milliers de dollars]

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES [SUITE]

Instruments financiers

Les instruments financiers de la Ville sont composés de la trésorerie et des équivalents de trésorerie, des débiteurs, des placements, des créditeurs et charges à payer, des intérêts courus, de la dette à long terme et des emprunts hypothécaires.

La Ville recourt à des instruments financiers dérivés comprenant des swaps bancaires pour réduire son exposition au risque de taux d'intérêt lié à sa dette. La Ville ne recourt pas à des instruments financiers à des fins de négociation ou de spéculation.

La Ville recourt à des swaps bancaires pour gérer les fluctuations des prix des produits de base. Ces swaps bancaires servent à établir un prix fixe à l'égard d'une quantité spécifique pour une période déterminée et sont réglés à des dates précises correspondant à la période déterminée. Les swaps entraînent un paiement à verser à la contrepartie ou à recevoir de celle-ci. Les gains (montants reçus) ou les pertes (montants versés) sont comptabilisés au cours de la période où le produit de base sous-jacent est livré.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les fonds en caisse et les placements très liquides dont les échéances initiales sont de 90 jours ou moins à compter de la date à laquelle les titres sont achetés.

Placements

Les placements sont comptabilisés au coût amorti moins les montants radiés afin de refléter une baisse permanente de la valeur. Les placements se composent de placements autorisés en vertu des dispositions de la *Loi sur les municipalités* et comprennent des instruments financiers émis par le gouvernement canadien et des banques des annexes I, II et III ainsi que des titres adossés à des créances et du papier commercial admissible. Les placements du fonds de dotation comprennent également des actions canadiennes et des obligations de sociétés autorisées par le Règlement provincial 438/97 et la politique de placement approuvée par le Conseil municipal. Les placements dont les échéances initiales sont supérieures à 90 jours sont inscrits à titre de placements à l'état de la situation financière consolidé.

Provisions relatives à l'environnement

La Ville constitue des provisions pour les coûts relatifs au respect des lois environnementales lorsqu'elle relève un cas de non-conformité et qu'elle peut raisonnablement déterminer les coûts de conformité auxdites lois.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES [SUITE]

Les coûts futurs estimatifs de remise en état des lieux sont examinés périodiquement, d'après l'information disponible et la législation gouvernementale. Si ces coûts sont jugés comme probables et peuvent être déterminés au prix d'efforts raisonnables, le montant des réclamations est comptabilisé à titre de charges de fonctionnement et compris dans les créditeurs et charges à payer à l'état de la situation financière consolidé.

Produits reportés

Certains montants reçus en vertu de lois, de règlements ou de contrats peuvent uniquement être affectés à l'exécution de certains programmes ou à l'achèvement de certains travaux. En outre, la Ville perçoit certaines redevances et certains frais d'utilisation en contrepartie de services qu'elle n'a pas encore rendus. Ces montants sont présentés à titre de produits reportés et sont constatés à titre de produits au cours de l'exercice où les charges connexes sont engagées à condition que les critères d'admissibilité et les modalités soient respectés.

Avantages sociaux

La Ville a adopté les méthodes comptables suivantes en ce qui a trait aux régimes d'avantages sociaux :

- a] Les coûts relatifs aux avantages postérieurs à l'emploi sont constatés à titre de passifs lorsqu'il se produit un fait créant une obligation pour la Ville; ces coûts comprennent les paiements de revenus futurs prévus, les coûts liés au maintien des soins de santé et les honoraires versés aux administrateurs indépendants de ces régimes, calculés selon la valeur actualisée.
- b] Les coûts des avantages complémentaires de retraite sont établis par calculs actuariels selon la méthode de répartition des prestations au prorata des services et les hypothèses les plus probables de la direction concernant l'âge de départ à la retraite des salariés, la progression des salaires, les coûts prévus des soins de santé et le rendement des placements des régimes.
- c] Les coûts des modifications des régimes au titre des services rendus antérieurement par les salariés doivent être constatés dans la période au cours de laquelle la modification est apportée. Les effets d'un gain ou d'une perte découlant de règlements ou de compressions sont passés en charges durant la période où ils surviennent. Les gains et les pertes actuariels nets liés aux avantages sociaux sont amortis sur la durée moyenne estimative résiduelle d'activité du groupe de salariés actifs concerné. Les avantages sociaux futurs sont actualisés à l'aide des taux d'intérêt actuels des obligations à long terme.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES [SUITE]

d] Les coûts des obligations au titre des assurances et de la sécurité professionnelle sont établis par calcul actuariel et passés en charges dans la période au cours de laquelle ils sont engagés.

e] Les coûts des prestations de cessation d'emploi et des absences rémunérées sont constatés lorsqu'il se produit un fait créant une obligation pour la Ville; ces coûts comprennent les paiements de revenus futurs prévus, les coûts liés au maintien des soins de santé et les honoraires versés aux administrateurs indépendants de ces régimes, calculés selon la valeur actualisée.

Régimes de retraite

a] Les cotisations à un régime multiemployeurs à prestations déterminées sont passées en charges au moment où elles sont exigibles.

b] L'évaluation actuarielle est établie selon la méthode de répartition des prestations au prorata des services validés. Elle repose également sur les hypothèses les plus probables de la direction, notamment celles concernant l'âge de départ à la retraite des salariés, la progression des salaires, ainsi que le rendement des placements des régimes qui est utilisé pour actualiser des prestations. Les actifs des régimes sont évalués au moyen d'une valeur liée au marché, calculée sur une période de trois ans.

Litiges et éventualités

Les coûts estimatifs pour régler les réclamations et les réclamations éventuelles sont déterminés d'après l'information disponible. Si ces coûts sont jugés comme probables et peuvent être déterminés au prix d'efforts raisonnables, le montant des réclamations est comptabilisé à titre de charges dans l'état des résultats et de l'excédent accumulé consolidé et compris dans le passif à l'état de la situation financière consolidé.

Passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées

Les charges estimatives de fermeture et d'entretien des décharges contrôlées de déchets solides sont établies en fonction des charges futures, rajustées selon l'inflation, et actualisées en dollars courants. Ces coûts sont présentés à titre de passifs dans l'état de la situation financière consolidé.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES [SUITE]

Actifs non financiers

Les actifs non financiers ne peuvent être utilisés par la Ville pour acquitter des dettes existantes; ils sont destinés à être utilisés pour la fourniture de services. Ces actifs non financiers ont une durée de vie utile s'étendant au-delà de l'exercice considéré et ne sont pas destinés à la vente dans le cours normal des activités.

a] Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût, lequel comprend les montants directement liés à l'acquisition, à la construction, au développement ou à la mise en valeur d'un actif. Les coûts, moins la valeur résiduelle, des immobilisations corporelles, compte non tenu du terrain, sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie utile estimative comme suit :

Actifs – Durée de vie utile – années	Minimum	Maximum
Bâtiments et améliorations	20	80
Infrastructure linéaire – routes	50	75
Infrastructure linéaire – aqueduc/eaux usées	50	100
Améliorations foncières	50	200
Machinerie et immobilisations de production	10	50
Véhicules	5	15

Les actifs en cours de construction ne sont pas amortis. L'amortissement des actifs commence au cours du mois qui suit la date de mise en service.

b] Immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports

Les immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports ont été comptabilisées à leur juste valeur marchande à la date de l'apport et sont présentées dans les produits de l'exercice au cours duquel elles sont reçues sous forme d'apports.

c] Actifs incorporels

Les actifs incorporels et les ressources naturelles qui n'ont pas été achetés ne sont pas comptabilisés à titre d'actifs dans les états financiers consolidés.

d] Capitalisation des intérêts

La politique de la Ville à l'égard des immobilisations corporelles ne permet pas la capitalisation des intérêts débiteurs payés par la Ville relativement à l'acquisition ou à la construction d'une immobilisation corporelle.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES [SUITE]

e] Contrats de location

Les contrats de location sont classés comme des contrats de location-exploitation ou des contrats de location-acquisition. Les contrats de location qui prévoient le transfert de pratiquement la totalité des avantages et des risques inhérents à la propriété du bien immobilier sont comptabilisés à titre de contrats de location-acquisition. Tous les autres contrats de location sont comptabilisés à titre de contrats de location-exploitation, et les paiements s'y rapportant sont imputés aux charges à mesure qu'ils sont versés.

f] Stocks

Les stocks détenus à des fins de consommation sont comptabilisés au moindre du coût ou du coût de remplacement.

Réserves et fonds de réserves

Les réserves et les fonds de réserves comprennent les fonds mis de côté par le Conseil à des fins précises *[voir la note 14]*.

Modification de normes comptables

Le CCSP a approuvé la section SP 3260, *Passif au titre des sites contaminés*, en vigueur pour l'exercice 2015 de la Ville.

Cette norme exige qu'un passif au titre de l'assainissement de sites contaminés soit comptabilisé lorsqu'il existe une norme environnementale, que la contamination dépasse la norme environnementale, que le gouvernement est directement responsable des activités d'assainissement du site contaminé et qu'il est possible de procéder à une estimation raisonnable du montant en cause.

Le passif sera comptabilisé dans l'état de la situation financière consolidé chaque date de clôture, à compter de 2015, avec un retraitement des soldes d'ouverture aux fins de comparaison. Les variations du passif seront comptabilisées lorsque les révisions seront effectuées. Ces variations figureront dans l'état des résultats consolidé en 2015.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

3. DÉBITEURS

Les débiteurs comprennent ce qui suit :

Débiteurs	2014	2013
Taxes et frais d'utilisation	134 790 \$	124 585 \$
Gouvernement fédéral	148 600	138 475
Gouvernement de l'Ontario	94 239	117 108
Comptes clients	57 964	56 806
Total des débiteurs	435 593 \$	436 974 \$

4. PLACEMENTS

Les placements sont composés de ce qui suit :

Placements	Coût	2014	
		Valeur marchande	Valeur comptable
Obligations du gouvernement fédéral	194 565 \$	198 834 \$	194 565 \$
Obligations des gouvernements provinciaux	119 047	123 701	119 047
Obligations des gouvernements municipaux	121 102	127 745	121 102
Obligations de sociétés (Tableau 1 banques)	378 288	378 578	378 288
Fonds de dotation	166 735	197 501	166 735
Divers	117 468	118 681	117 468
Total	1 097 205 \$	1 145 040 \$	1 097 205 \$

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

4. PLACEMENTS [SUITE]

Placements	Coût	2013	
		Valeur marchande	Valeur comptable
Obligations du gouvernement fédéral	257 397 \$	260 349 \$	257 397 \$
Obligations des gouvernements provinciaux	121 526	123 839	121 526
Obligations des gouvernements municipaux	126 736	131 894	126 736
Obligations de sociétés (Tableau 1 banques)	282 295	283 775	282 295
Fonds de dotation	178 404	212 507	178 404
Divers	79 395	79 532	79 395
Total	1 045 753 \$	1 091 896 \$	1 045 753 \$

Les placements comprennent ceux de la Ville et de ses ZAC ainsi que ceux de la Société de logement communautaire d'Ottawa.

Le portefeuille des obligations des gouvernements municipaux de la Ville englobe les débetures de la Ville d'Ottawa au taux nominal variant de 5,30 % à 8,25 % [de 2,85 % à 9,50 % en 2013] dont la valeur comptable s'élève à 8 592 \$ [11 131 \$ en 2013].

Les titres du fonds de dotation sont choisis par des gestionnaires de portefeuille professionnels engagés par la Ville et sont assujettis à la politique de placement adoptée par le Conseil municipal, comme il est expliqué à la note 2.

Le poste Divers comprend des CPG, du papier commercial, des titres adossés à des créances et des parts dans le portefeuille de placement en titre de capitaux propres du programme One Investment géré par une filiale de la Municipal Finance Officers' Association de l'Ontario.

Le rendement moyen pondéré des placements détenus au 31 décembre 2014 s'élève à 2,16 % [2,37 % en 2013]. Les placements arrivent à échéance entre le 6 janvier 2015 et le 19 avril 2064 [entre le 3 janvier 2014 et le 1^{er} décembre 2045 en 2013].

Conformément à la politique de placement du fonds de dotation adoptée par le Conseil municipal, les revenus de placement sont versés à la Ville au moindre de 6,5 % ou des revenus réels du fonds de dotation, pourvu que la valeur marchande du fonds de dotation ne diminue pas en deçà du placement initial de 200 000 \$. En 2014, un montant s'élevant à 33 940 \$ [18 183 \$ en 2013] a été distribué par le fonds de dotation à la Ville.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

5. PLACEMENT DANS UNE ENTREPRISE PUBLIQUE

Le placement se compose de ce qui suit :

Placements dans une entreprise publique	Actifs nets 2014	Actifs nets 2013	Quote-part des bénéfices 2014	Quote-part des bénéfices 2013
Société de portefeuille Hydro Ottawa inc.	392 744 \$	381 726 \$	30 318 \$	34 008 \$
Total	392 744 \$	381 726 \$	30 318 \$	34 008 \$

Placement [détenu à 100 %] dans la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc.

Le tableau ci-dessous présente l'information financière supplémentaire condensée au titre de la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc. :

Situation financière [au 31 décembre]	2014	2013
Actifs à court terme	160 571 \$	183 491 \$
Immobilisations	867 199	791 782
Autres actifs	32 523	33 077
Total de l'actif	1 060 293	1 008 350

Passif	2014	2013
Passifs à court terme	193 746	162 032
Autres passifs	473 803	464 592
Total du passif	667 549	626 624
Actif net	392 744	381 726

Actif net constitué du placement dans la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc.	2014	2013
Actions ordinaires [100 %]	228 453	228 453
Bénéfices non répartis	164 291	153 273
Actif net	392 744	381 726

Résultats de fonctionnement [pour l'exercice clos le 31 décembre]	2014	2013
Total des produits	1 012 349	976 367
Total des charges	982 031	942 359
Bénéfice net	30 318 \$	34 008 \$

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

5. PLACEMENT DANS UNE ENTREPRISE PUBLIQUE [SUITE]

La Ville, à titre de porteur d'actions ordinaires de la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc., a le droit de recevoir des dividendes relativement aux activités de 2014 lorsqu'ils sont déclarés par le conseil d'administration de la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc. Des dividendes totalisant 19 300 \$ [18 600 \$ en 2013] ont été reçus en 2014 relativement aux activités de 2013.

Services achetés à la Société de portefeuille

Hydro Ottawa inc. par la Ville d'Ottawa	2014	2013
Produits gagnés à l'égard de la vente d'électricité	44 008 \$	39 908 \$
Consultation en gestion de l'énergie	5 420	3 585
Autres services	7 499	7 684

Services achetés à la Ville d'Ottawa par la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc.

Services liés aux redevances d'eau et d'égout, au carburant et aux permis	918 \$	1 183 \$
Impôts fonciers	2 165	2 053
Initiatives de conservation de l'énergie et de gestion de la demande	283	57
Redevances	192	176

6. CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER

Les crédateurs et charges à payer comprennent ce qui suit :

Créditeurs et charges à payer	2014	2013
Dettes fournisseurs et charges à payer	654 993 \$	571 045 \$
Charges salariales à payer et retenues à la source	129 990	113 879
Total des crédateurs et charges à payer	784 983 \$	684 924 \$

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

7. PRODUITS REPORTÉS

Les produits reportés mis de côté à des fins précises en vertu de lois, de règlements ou de contrats sont comme suit :

Produits reportés	2014	2013
Redevances d'aménagement	385 770 \$	355 510 \$
Autres paiements de transfert	33 149	33 827
Autres produits reportés	28 578	33 997
Code du bâtiment	52 584	51 959
Compensation au titre des espaces verts	25 649	26 417
Compensation au titre des stationnements	4 655	5 133
Total des produits reportés	530 385 \$	506 843 \$

8. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS ET RÉGIMES DE RETRAITE

Les passifs au titre des avantages sociaux futurs et régimes de retraite comprennent ce qui suit :

Avantages sociaux futurs et régimes de retraite	2014	2013
Avantages sociaux futurs	522 776 \$	473 978 \$
Caisse de retraite de la Ville d'Ottawa	39 419	24 985
Régime de retraite des employés d'OC Transpo	0	(10 102)
Total	562 195 \$	488 861 \$

a] Avantages sociaux futurs

Les passifs au titre des avantages sociaux futurs de la Ville au 31 décembre 2014, avec informations comparatives pour 2013, sont comme suit :

Avantages sociaux futurs	2014	2013
Avantages complémentaires de retraite	195 315 \$	189 439 \$
Avantages postérieurs à l'emploi	201 264	182 009
CSPAAT	126 197	102 530
Total	522 776 \$	473 978 \$

Les régimes de retraite à prestations déterminées ayant trait aux avantages complémentaires de retraite et aux avantages postérieurs à l'emploi offrent différents avantages aux salariés retraités ainsi qu'aux salariés actifs et aux salariés en congé d'invalidité de longue durée, y compris une assurance salaire, une assurance médicale, une assurance dentaire, une assurance vie, des indemnités d'accident du travail et des crédits de congé de maladie.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 [en milliers de dollars]

8. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS ET RÉGIMES DE RETRAITE [SUITE]

La Ville est un employeur de l'annexe 2 en vertu de la *Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* et, à ce titre, elle est entièrement responsable du financement de ses frais d'assurance pour la sécurité professionnelle. Les obligations à payer représentent la valeur actualisée des prestations futures liées aux réclamations existantes.

La continuité des avantages complémentaires de retraite et des avantages postérieurs à l'emploi de 2014 se présente comme suit :

Avantages complémentaires de retraite et postérieurs à l'emploi	Avantages complémentaires de retraite	Avantages postérieurs à l'emploi	Total
Solde au début de l'exercice	189 439 \$	182 009 \$	371 448 \$
Coût des prestations au titre des services rendus au cours de l'exercice / coût des nouvelles réclamations	7 552	34 441	41 993
Intérêts débiteurs	6 603	8 027	14 630
Amortissement de la perte actuarielle	(969)	2 601	1 632
Prestations versées	(7 310)	(25 814)	(33 124)
Solde à la fin de l'exercice	195 315 \$	201 26 \$	396 579 \$

Les charges au titre des avantages complémentaires de retraite et des avantages postérieurs à l'emploi, d'un montant de 58 255 \$ [55 833 \$ en 2013], sont constatées à l'état des résultats consolidé.

Les passifs au titre des avantages complémentaires de retraite et des avantages postérieurs à l'emploi sont calculés en fonction des débours futurs estimatifs exigés en vertu d'ententes contractuelles avec diverses unités de négociation de salariés municipaux. Ces estimations reposent sur un certain nombre d'hypothèses à l'égard des coûts prévus des prestations, qui dépendent de la composition démographique des divers groupes, des taux d'inflation et des taux d'intérêt futurs. La Ville a engagé un cabinet d'actuariat-conseil pour établir l'obligation de la Ville à l'égard des avantages complémentaires de retraite et des avantages postérieurs à l'emploi.

En raison de la complexité de l'évaluation des régimes, les évaluations actuarielles sont effectuées de façon périodique. Les passifs présentés dans les présents états financiers consolidés reposent sur une évaluation au 30 septembre 2013, extrapolée jusqu'au 31 décembre 2014.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 [en milliers de dollars]

8. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS ET RÉGIMES DE RETRAITE [SUITE]

Des gains ou des pertes sont enregistrés chaque année par suite de modifications apportées aux hypothèses ou de corrections ou clarifications apportées à la conception du régime par la Ville. Ces gains et ces pertes sont amortis sur la durée moyenne estimative résiduelle d'activité des groupes de salariés actifs concernés à partir de l'exercice qui suit le gain ou la perte. L'amortissement de la perte actuarielle de 2014 d'un montant de 17 255 \$ commencera à l'exercice 2015.

Un certain nombre d'estimations et d'hypothèses sont utilisées pour déterminer l'évaluation actuarielle des régimes d'avantages sociaux. Les hypothèses actuarielles importantes retenues par la Ville pour évaluer ses obligations et coûts découlant des prestations constituées pour les avantages complémentaires de retraite et les avantages postérieurs à l'emploi sont les suivantes :

Hypothèses actuarielles	2014	2013
Taux d'actualisation	3 %	3,80 %
Taux d'inflation	2,25 %	2,25 %
Taux de croissance des salaires	1,97 % à 2,5 % en 2015 2,0 % à 2,5 % en 2016 et par la suite	1,97 % à 2,5 % en 2014 1,97 % à 2,5 % en 2015 2,0 % à 2,5 % en 2016 et par la suite
Taux d'inflation des soins de santé	5,47 % diminuant graduellement à 4,5 % en 2029	6,57 % diminuant graduellement à 4,5 % en 2029

Un fonds de réserve à l'égard des avantages sociaux futurs a été constitué afin de réduire les incidences futures des obligations au titre des avantages sociaux futurs. Au 31 décembre 2014, le solde du fonds de réserve à l'égard des avantages sociaux futurs s'établissait à 69 392 \$ [66 246 \$ en 2013] [voir la note 14].

b] Régimes de retraite

i] Caisse de retraite des employés municipaux de l'Ontario

La Ville cotise au Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario [«RREMO»], régime de retraite multiemployeurs, au nom de la plupart de ses salariés.

Le régime est un régime à prestations déterminées dans le cadre duquel le montant des prestations de retraite à verser aux salariés est déterminé en fonction des états de service et des taux de salaire. La cotisation de la Ville au RREMO pour 2014 a totalisé 111 113 \$ [109 400 \$ en 2013] au titre des services rendus au cours de l'exercice et est incluse à titre de charges dans l'état des résultats consolidé. Les salariés ont versé des cotisations égales à celles de la Ville pour ces deux exercices.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 [en milliers de dollars]

8. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS ET RÉGIMES DE RETRAITE [SUITE]

Le RREMO étant un régime de retraite multiemployeurs, la Ville ne comptabilise pas dans ses états financiers consolidés sa quote-part du déficit du régime de retraite de 5 307 000 \$ [8 300 000 \$ en 2013] d'après la juste valeur de marché des actifs du régime, puisque cette responsabilité incombe à l'ensemble des municipalités de l'Ontario et à leurs employés.

Le montant cotisé au RREMO au titre des services passés pour l'exercice clos le 31 décembre 2014 a totalisé 705 \$ [641 \$ en 2013] et est présenté à titre de charges dans l'état des résultats consolidé.

ii] Caisse de retraite de la Ville d'Ottawa

La Ville est le promoteur de la Caisse de retraite de la Ville d'Ottawa, régime à prestations déterminées qui offre des prestations de retraite aux salariés en fonction des états de service et des taux de salaire. Par suite de l'instauration du RREMO, la Caisse de retraite de la Ville d'Ottawa est devenue un groupe fermé en 1965. Au 31 décembre 2014, le régime ne comptait aucun membre actif et comptait 657 prestataires. Au 31 décembre 2013, le régime ne comptait aucun membre actif et comptait 703 prestataires. En 2014, les prestations de retraite se sont élevées à 20 375 \$ [21 090 \$ en 2013]. Aucune cotisation des salariés ni aucune cotisation correspondante de l'employeur à ce régime de retraite n'ont été requises en 2014 ou en 2013 pour les services rendus au cours de ces exercices. Les cotisations de l'employeur pour les services passés se sont élevées à 3 258 \$ en 2014 [3 258 \$ en 2013].

Le passif présenté au titre des prestations constituées est comme suit :

Caisse de retraite de la Ville d'Ottawa	2014	2013
Actifs de la caisse de retraite à la fin de l'exercice	184 160 \$	182 225 \$
Obligation découlant des prestations constituées à la fin de l'exercice	209 428	222 947
Déficit du régime	25 268	40 722
Gains actuariels non amortis (pertes actuarielles non amorties)	14 151	(15 737)
Passif à la fin de l'exercice	39 419	24 985
Passif au titre des prestations constituées	39 419	24 985
Charges	2014	2013
Charge au titre du régime de retraite, y compris la variation de la provision pour moins-value	15 737	(969)
Charge d'intérêts au titre du régime de retraite	1 955	1 267
Total des charges au titre du régime de retraite	17 692 \$	298 \$

Il n'y a pas de durée résiduelle d'activité dans ce régime.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

8. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS ET RÉGIMES DE RETRAITE [SUITE]

L'évaluation actuarielle réalisée aux fins comptables était fondée sur un nombre d'hypothèses qui reposent sur les hypothèses les plus probables de la direction et qui sont conformes à la pratique actuarielle reconnue. Le taux d'inflation a été estimé à 2,25 % [2,25 % en 2013] et le taux d'actualisation a été estimé à 5,00 % [5,00 % en 2013].

Les obligations au titre des prestations constituées et les coûts découlant des prestations de retraite fluctueront à l'avenir en raison des modifications futures aux méthodes et hypothèses actuarielles, à la participation aux régimes, aux dispositions du régime et aux règles législatives, ou par suite de gains ou de pertes actuariels futurs. Une évolution des résultats dans un sens différent de celui établi selon les hypothèses entraînera des gains ou des pertes qui seront compris dans le cadre d'évaluations comptables futures.

Le passif présenté au titre des prestations ci-dessus a été reflété dans l'état de la situation financière consolidé.

La dernière évaluation actuarielle aux fins de la capitalisation qui a été déposée, en date du 31 décembre 2013, établissait un déficit de solvabilité de 19 000 \$ [32 352 \$ au 31 décembre 2010] selon la continuité de l'exploitation. Ce déficit de solvabilité est amorti sur 7 ans à partir de 2014, et la Ville versera une cotisation annuelle de 3 258 \$ au régime.

La valeur marchande des actifs du régime au 31 décembre 2014 s'élevait à 197 553 \$ [198 155 \$ en 2013].

iii] Fonds de pension des employés de la Commission de transport régionale d'Ottawa-Carleton

La Ville est le promoteur du Fonds de pension de la Commission de transport régionale d'Ottawa-Carleton [«OC Transpo»], régime à prestations déterminées qui offre des prestations de retraite aux salariés en fonction des états de service et des taux de salaire. En date du 1^{er} janvier 1999, OC Transpo a adopté le RREMO pour tous les salariés et les nouveaux membres du personnel afin de comptabiliser les prestations futures. Les membres du personnel qui prennent leur retraite et qui ont été en service avant 1999 et après 1998 recevront des revenus de retraite en vertu des deux régimes. Au cours de 2014, les prestations de retraite nettes se sont élevées à 26 474 \$ [25 352 \$ en 2013]. Aucune cotisation des salariés ni aucune cotisation correspondante de l'employeur à ce régime de retraite n'ont été requises en 2014 ou en 2013 pour les services rendus au cours de ces exercices. Au cours de 2014, les cotisations de l'employeur pour les services passés se sont élevées à 4 650 \$ [4 372 \$ en 2013].

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 [en milliers de dollars]

8. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS ET RÉGIMES DE RETRAITE [SUITE]

L'actif présenté au titre du régime est comme suit :

Régime de retraite des employés d'OC Transpo	2014	2013
Actifs de la caisse de retraite à la fin de l'exercice	575 854 \$	538 978 \$
Obligation découlant des prestations constituées à la fin de l'exercice	564 722	571 294
Surplus (déficit) du régime	11 132	(32 316)
(Gains actuariels non amortis) pertes actuarielles non amorties	(5 023)	42 418
Actif au titre des prestations constituées	6 109	10 102
Provision pour moins-value	(6 109)	0
Actif présenté au titre du régime	0	10 102
Charges	2014	2013
Charge au titre du régime de retraite, y compris la variation de la provision pour moins-value	7 070	5 393
Charge d'intérêts au titre du régime de retraite	1 574	1 164
Variation de la provision pour moins-value	6 109	0
Total des charges au titre du régime de retraite	14 753 \$	6 557 \$

La durée moyenne estimative résiduelle d'activité de ce régime est de six ans.

La valeur marchande des actifs du régime au 31 décembre 2014 s'élevait à 625 170 \$ [566 109 \$ en 2013].

L'évaluation actuarielle réalisée aux fins comptables était fondée sur un nombre d'hypothèses qui reposent sur les hypothèses les plus probables de la direction et qui sont conformes à la pratique actuarielle reconnue. Le taux d'inflation a été estimé à 2,25 % [2,25 % en 2013], le taux d'actualisation a été estimé à 5,25 % [5,25 % en 2013] et les prévisions salariales à long terme aux fins actuarielles ont été estimées à 2,50 % jusqu'en 2015, puis à 3,5 % par la suite [3,25 % pour toutes ces années en 2013].

Les obligations au titre des prestations constituées et les coûts découlant des prestations de retraite fluctueront à l'avenir en raison des modifications futures des méthodes et hypothèses actuarielles, de la participation aux régimes, des dispositions du régime et des règles législatives, ou par suite de gains ou de pertes actuariels futurs.

Une évolution des résultats dans un sens différent de celui établi selon les hypothèses entraînera des gains ou des pertes qui seront compris dans le cadre d'évaluations comptables futures.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

8. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS ET RÉGIMES DE RETRAITE [SUITE]

La dernière évaluation actuarielle aux fins de la capitalisation qui a été déposée, datée du 1^{er} janvier 2014, établissait un déficit de solvabilité prévu par la loi de 86 377 \$ [108 462 \$ en 2013]. Ce dernier est amorti sur quatre ans à partir de 2014. En 2014, la Ville a fait une cotisation de 4 650 \$ [4 372 \$ en 2013] au régime et a augmenté le montant garanti au titre de la lettre de crédit de 12 801 \$ [17 114 \$ en 2013] en remplacement des cotisations additionnelles, portant le solde de la lettre de crédit à 51 708 \$ [38 907 \$ en 2013]. De nombreuses estimations et hypothèses utilisées en 2014 pourraient considérablement changer avec la prochaine évaluation actuarielle détaillée.

En 2013, l'actif présenté au titre du régime ci-dessus a été reflété dans l'état de la situation financière consolidé en diminution des avantages sociaux futurs et régimes de retraite.

9. PASSIF AU TITRE DES ACTIVITÉS DE FERMETURE ET D'APRÈS-FERMETURE DES DÉCHARGES CONTRÔLÉES

La *Loi sur la protection de l'environnement* de l'Ontario prescrit les exigences réglementaires en matière de fermeture et d'entretien des décharges contrôlées. En vertu de cette loi, la Ville est responsable des activités de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides. Les coûts relatifs à ces obligations sont inclus dans les charges de fonctionnement sur la durée résiduelle estimative des décharges contrôlées d'après l'utilisation.

La Ville possède deux décharges contrôlées en exploitation, soit la décharge contrôlée du chemin Trail et la décharge contrôlée Springhill, ainsi qu'une décharge non exploitée à l'égard de laquelle la Ville assume la totalité des coûts relatifs aux activités de fermeture et d'après-fermeture. Au 31 décembre 2014, la capacité restante de la décharge contrôlée du chemin Trail était d'environ 6 172 499 mètres cubes [6 518 428 mètres cubes en 2013], la totalité devant être utilisée d'ici l'exercice 2043 [2036 en 2013]. La hausse du taux de réacheminement a entraîné une augmentation de la durée de vie utile de la décharge. La capacité restante de la décharge contrôlée Springhill est d'environ 427 642 mètres cubes [520 155 mètres cubes en 2013] et devrait être utilisée d'ici l'exercice 2019 [2018 en 2013]. La nouvelle estimation des années restantes de la décharge contrôlée Springhill en 2014 découle de la révision des estimations.

La fermeture de la décharge contrôlée du chemin Trail et de la décharge contrôlée Springhill comprendra le recouvrement des décharges, la mise en œuvre d'un système de régulation du drainage et l'aménagement de puits de surveillance de l'eau souterraine et d'installations de récupération des gaz. Les activités d'après-fermeture de ces décharges et des autres décharges non exploitées devraient se dérouler au cours des 25 prochaines années.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

9. PASSIF AU TITRE DES ACTIVITÉS DE FERMETURE ET D'APRÈS-FERMETURE DES DÉCHARGES CONTRÔLÉES [SUITE]

Le passif estimatif lié aux décharges contrôlées est déterminé en fonction des charges futures, ajustées d'après un taux d'inflation établi selon l'IPC moyen des dix dernières années de 1,81 % [1,79 % en 2013], et actualisées en dollars courants au moyen du taux d'emprunt à long terme moyen de la Ville de 3,87 % [4,29 % en 2013]. Au 31 décembre 2014, ce montant estimatif s'établissait à 10 269 \$ [9 649 \$ en 2013] et il figure à titre de passif dans l'état de la situation financière consolidé. Afin de réduire les incidences futures de ces obligations, la Ville a constitué des fonds de réserve pour les activités de ces sites. Au 31 décembre 2014, le solde de ces fonds de réserve s'établissait à 3 444 \$ [3 038 \$ en 2013] et est inclus dans le fonds de réserve pour les services de transport et environnementaux *[voir la note 14]*.

Les charges totales estimatives pour la période de 25 ans suivant la fermeture s'élèvent à environ 30 214 \$.

10. DETTE À LONG TERME NETTE

a] La dette à long terme nette présentée à l'état de la situation financière consolidé comprend ce qui suit :

Dette à long terme nette	2014	2013
Débitures à versements échelonnés et à fonds d'amortissement émises à divers taux d'intérêt allant de 1,55 % à 6,20 %, dont les échéances s'échelonnent du 19 avril 2015 au 30 juillet 2053	1 568 529 \$	1 637 756 \$
Conventions de prêt bancaire et swaps de taux d'intérêt	65 237	72 769
Valeur totale des dépôts dans un fonds d'amortissement qui se sont accumulés jusqu'à la fin de l'exercice aux fins du remboursement des débitures à fonds d'amortissement incluses dans le montant ci-dessus	(74 596)	(60 233)
Total	1 559 170 \$	1 650 292 \$

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 [en milliers de dollars]

10. DETTE À LONG TERME NETTE [SUITE]

b] Les paiements de capital, y compris les apports au fonds d'amortissement, des exercices à venir sont comme suit :

Paiements de capital	\$
2015	90 279
2016	92 959
2017	95 532
2018	98 053
2019	99 986
2020 et par la suite	820 707
Total	1 297 516 \$

Ces paiements de capital seront financés à même les recettes fiscales et les tarifs. Les intérêts créditeurs générés par le fonds d'amortissement devraient s'élever à environ 261 654 \$. Ils seront ajoutés au montant de 1 297 516 \$ présenté ci-dessus, et le montant total servira à rembourser la dette impayée de 1 559 170 \$.

c] La Ville a conclu des swaps de taux d'intérêt afin de gérer la volatilité des taux d'intérêt. La Ville a converti le montant notionnel de la dette à taux variable totalisant 65 237 \$ [72 769 \$ en 2013] en dette à taux fixe dont le taux d'intérêt varie de 2,33 % à 5,92 %. Les contrats d'instruments dérivés connexes sont en place jusqu'à l'échéance des dettes en 2021, 2022 et 2025.

Ces swaps de taux d'intérêt ont été désignés par la Ville comme éléments de couverture des flux de trésorerie visant la dette à long terme à taux variable et remplissent les conditions nécessaires pour pouvoir être ainsi désignés. La Ville a évalué la relation de couverture comme efficace. Si les swaps de taux d'intérêt avaient été annulés en date du 31 décembre 2014, la Ville aurait dû payer la valeur marchande de 2 258 \$ [898 \$ en 2013].

Au 31 décembre 2014, la Ville avait conclu des swaps bancaires afin de couvrir 51 000 000 de litres [54 000 000 de litres en 2013] de carburant diesel pour les années civiles de 2015 et 2016 dont les dates d'échéance s'échelonnaient de janvier 2015 à décembre 2016 [janvier 2014 à décembre 2015 en 2013]. Si les swaps de produits de base avaient été annulés en date du 31 décembre 2014, la Ville aurait reçu de la contrepartie au swap la valeur marchande de 10 736 \$ [1 555 \$ en 2013].

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

11. EMPRUNTS HYPOTHÉCAIRES À PAYER

Emprunts hypothécaires à payer	2014	2013
Emprunts hypothécaires à payer sur des biens résidentiels à divers taux d'intérêt allant de 2,63 % à 8,0 %, garantis par la Société canadienne d'hypothèques et de logement, dont les échéances s'échelonnent du 1 ^{er} août 2015 au 1 ^{er} février 2029, et débentures à payer au ministère de l'Infrastructure de l'Ontario dont les échéances s'échelonnent de 2036 à 2044 à divers taux d'intérêt allant de 3,81 % à 4,71 %	212 624 \$	219 261 \$
Prêts-subventions liés au Programme Canada-Ontario de logement abordable et au Programme d'aide à la remise en état des logements	2 586	2 619
Total	215 210 \$	221 880 \$

a] Des débentures au titre des logements sociaux émises par la Société canadienne d'hypothèques et de logement d'un montant de 43 970 \$ [50 985 \$ en 2013] se rapportant à la SLCO ne figurent pas dans les présents états financiers consolidés, car elles relèvent de la province d'Ontario.

Les emprunts hypothécaires et les prêts-subventions sur des biens résidentiels sont régis par des ententes d'exploitation avec la province et la Société canadienne d'hypothèques et de logement et ne constituent pas une obligation directe ou indirecte pour la Ville.

En ce qui a trait aux débentures à payer au ministère de l'Infrastructure de l'Ontario, la SLCO a demandé à la Ville de transférer un montant équivalant aux versements annuels de capital et d'intérêts au ministère de l'Infrastructure de l'Ontario à même la subvention annuelle versée par la Ville.

Les prêts hypothécaires visant deux propriétés de la SLCO ont fait l'objet d'un refinancement en 2014 à la suite d'évaluations détaillées. Ces évaluations ont permis à la SLCO d'emprunter des fonds supplémentaires tout en maintenant les mêmes paiements annuels sur la dette au titre des propriétés refinancées, pour un financement total de 4 039 \$ à des fins de réparation d'immobilisations futures.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

11. EMPRUNTS HYPOTHÉCAIRES À PAYER [SUITE]

b] Les remboursements du capital des exercices à venir sont comme suit :

Remboursements de capital

2015	10 979 \$
2016	11 591
2017	12 158
2018	12 684
2019	13 175
2020 et par la suite	154 623
Total	215 210 \$

Les remboursements de capital en 2014 ont totalisé 10 710 \$ [11 076 \$ en 2013].

12. OBLIGATIONS LOCATIVES

La Ville loue les installations et le matériel figurant ci-dessous :

Obligations locatives	Immeubles de bureaux	Édifice des services paramédicaux	Centre des arts Shenkman
Durée du bail	24 ans	30 ans	30 ans
Taux d'intérêt	6,00 %	5,79 %	4,99 %
Option d'achat	10 000 \$	néant	néant

Les paiements futurs minimaux en vertu des contrats de location-acquisition ci-dessus sont comme suit :

Paiements futurs	Immeubles de bureaux		Édifice des services paramédicaux		Centre des arts Shenkman		Total	
	Capital	Intérêts	Capital	Intérêts	Capital	Intérêts	Capital	Intérêts
2015	2 034	3 120	525	1 068	441	1 799	3 000	5 987
2016	3 167	2 941	555	1 038	523	1 776	4 245	5 755
2017	3 560	2 739	586	1 005	629	1 747	4 775	5 491
2018	3 774	2 526	619	971	686	1 715	5 079	5 212
2019	4 000	2 300	654	936	753	1 679	5 407	4 915
Par la suite	40 625	8 222	17 087	8 084	33 297	18 446	91 009	34 752
Total	57 160 \$	21 848 \$	20 026 \$	13 102 \$	36 329 \$	27 162 \$	113 515 \$	62 112 \$

VILLE D'OTTAWA
 NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
 31 DÉCEMBRE 2014 [en milliers de dollars]

13. IMMOBILISATIONS CORPORELLES POUR 2014, AVEC INFORMATIONS
 COMPARATIVES POUR 2013

Coût	Bâtiments et améliorations	Infrastructure linéaire		Terrains	Améliorations foncières
		Routes	Aqueduc/ eaux usées		
Solde au début de l'exercice	1 847 705 \$	2 971 291 \$	4 902 914 \$	2 632 558 \$	534 378 \$
Ajouts	246 234	385 813	235 376	58 060	23 987
Cessions	(4 092)	(11 561)	(8 316)	(964)	(51)
Solde à la fin de l'exercice	2 089 847	3 345 543	5 129 974	2 689 654	558 314

Amortissement cumulé	Bâtiments et améliorations	Infrastructure linéaire		Terrains	Améliorations foncières
		Routes	Aqueduc/ eaux usées		
Solde au début de l'exercice	716 546	1 218 154	1 184 245	0	190 089
Cessions	(2 710)	(8 896)	(2 241)	0	(47)
Dotation aux amortissements	43 805	69 197	61 385	0	13 154
Solde à la fin de l'exercice	757 641	1 278 455	1 243 389	0	203 196
Valeur comptable nette à la fin de l'exercice	1 332 206 \$	2 067 088 \$	3 886 585 \$	2 689 654 \$	355 118 \$

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

Coût	Outillage et immobilisations corporelles	Véhicules	Actifs en cours de construction	Total 2014	Total 2013
Solde au début de l'exercice	1 277 935 \$	916 499 \$	1 638 857 \$	16 722 137 \$	15 676 440 \$
Ajouts	92 858	23 116	(181 734)	883 710	1 163 906
Cessions	(9 303)	(22 554)	(51 054)	(107 895)	(118 209)
Solde à la fin de l'exercice	1 361 490 \$	917 061 \$	1 406 069 \$	17 497 952 \$	16 722 137 \$

Coût	Outillage et immobilisations corporelles	Véhicules	Actifs en cours de construction	Total 2014	Total 2013
Solde au début de l'exercice	443 634 \$	310 527 \$	– \$	4 063 195 \$	3 860 322 \$
Cessions	(6 284)	(19 840)	–	(40 018)	(67 868)
Dotation aux amortissements	34 952	65 783	–	288 276	270 741
Solde à la fin de l'exercice	472 302	356 470	–	4 311 453	4 063 195
Valeur comptable nette à la fin de l'exercice	889 188 \$	560 591 \$	1 406 069 \$	13 186 499 \$	12 658 942 \$

Actifs en cours de construction

En 2014, la Ville a acquis des actifs en cours de construction totalisant 883 710 \$ [1 163 906 \$ en 2013]. À mesure que les actifs sont entrés en service, un montant de 1 065 444 \$ [737 759 \$ en 2013] a été transféré des actifs en cours de construction à l'actif respectif pour un solde de (181 734) \$ [426 147 \$ en 2013], comme il a été présenté ci-dessus.

Œuvres d'art et trésors historiques

En 1985, le Conseil municipal d'Ottawa a approuvé un programme sur l'art public visant à maintenir et à faire connaître la collection d'art de la Ville. La collection du programme sur l'art public de la Ville compte plus de 1 700 œuvres d'art. La Ville possède également la collection Firestone, qui réunit 1 605 œuvres d'art canadiennes historiques créées entre 1900 et 1980 et qui est présentée et gérée par la Galerie d'art d'Ottawa. Les œuvres d'art ne sont pas comptabilisées dans les états financiers consolidés de la Ville.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

Immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports

La valeur des immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports en 2014 s'établit à 142 112 \$ [195 010 \$ en 2013].

14. EXCÉDENT ACCUMULÉ

L'excédent accumulé comprend l'excédent des fonds individuels, les réserves et les fonds de réserve ainsi que la quote-part des bénéfices de l'entreprise publique. La Ville a reclassé certains chiffres comparatifs liés à la partie capitalisée des passifs au titre des avantages sociaux futurs, du passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées, et des chiffres comparatifs liés à d'autres passifs non capitalisés en 2013 afin de rendre leur présentation conforme à celle adoptée pour l'exercice considéré.

Excédent	2014	2013
Investi dans les immobilisations corporelles	11 274 641 \$	10 645 694 \$
Fonds des dépenses en immobilisations – Financement des immobilisations excédentaire	216 366	479 555
Avantages sociaux futurs et régimes de retraite	(562 195)	(488 861)
Passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées	(10 269)	(9 649)
Divers	(83 497)	(75 755)
Total de l'excédent	10 835 046	10 550 984
Réserves constituées par le Conseil	4 665	8 121
Fonds de réserve constitués par le Conseil pour répondre à des besoins spécifiques	2014	2013
Fonds de dotation	164 374	176 642
Services de transport et environnementaux	234 079	157 707
Logements sociaux et services de garde d'enfants	67 338	71 802
Remplacement d'équipement	18 261	14 999
Assurance	1 707	4 750
Avantages sociaux	69 392	66 246
Autres	8 788	7 916
Total des fonds de réserve	563 939	500 062
Quote-part des bénéfices de l'entreprise publique [note 5]	392 744	381 726
Excédent accumulé	11 796 394 \$	11 440 893 \$

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

15. ÉVENTUALITÉS ET ENGAGEMENTS

a] Dans le cours normal de ses activités, la Ville fait l'objet de diverses réclamations et poursuites. Les litiges sont assujettis à de nombreuses incertitudes, et l'issue de chaque cas ne peut être prédite. Une provision pour ces réclamations a été comptabilisée dans les états financiers consolidés en fonction des estimations les plus probables de la direction relativement à l'issue. Si des réclamations sont réglées pour des montants dépassant les charges à payer établies, ce qui pourrait avoir un effet important sur les résultats financiers au cours de l'exercice où le règlement a lieu, les charges excédentaires seront imputées aux résultats à mesure qu'elles seront engagées.

b] La Ville a les obligations contractuelles suivantes au titre des travaux d'immobilisations au cours des cinq prochains exercices :

Obligations contractuelles au titre des travaux d'immobilisations	\$
2015	467 459
2016	530 531
2017	142 950
2018	571 805
2019	0

c] Les paiements que la Ville est tenue d'effectuer en vertu de contrats de location-exploitation d'immeubles et de matériel au cours des cinq prochains exercices se présentent comme suit :

Contrats de location-exploitation d'immeubles et de matériel	\$
2015	17 765
2016	14 773
2017	12 718
2018	12 142
2019	11 406

d] En février 2013, la Ville a conclu un contrat de construction, de service et d'entretien visant un réseau de transport en commun sur rail léger ainsi que l'élargissement de la route 417. L'entrepreneur doit concevoir, construire, approvisionner, tester, mettre en service, entretenir et financer le réseau de transport en commun sur rail léger d'Ottawa et élargir certaines sections de la route 417.

La Ville s'est engagée à verser un total de 1 234 152 \$, y compris les taxes applicables, dans le cadre d'une série de paiements d'étape et d'un paiement de disponibilité au titre du service du réseau de transport en commun sur rail léger et du service autoroutier au cours de la période de construction prévue entre 2015 et 2018.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

15. ÉVENTUALITÉS ET ENGAGEMENTS [SUITE]

La Ville s'est engagée à faire une série de paiements mensuels pendant la durée du contrat d'entretien et de service, qui s'échelonne sur 30 ans. Les paiements comprennent un montant de 48 141 \$ pour la première année complète d'exploitation en dollars «à la date de base» (2013) au titre des coûts de construction d'immobilisations reportés au-delà de la période de construction ainsi que des coûts d'entretien du réseau de transport en commun sur rail léger et des véhicules. Les paiements annuels seront ajustés à mesure que les niveaux de service changeront, et une tranche sera ajustée en fonction de l'inflation, selon les modalités du contrat. La Ville s'est également engagée à verser des paiements au titre des coûts du cycle de vie et des coûts d'entretien qui varieront selon les kilomètres de service.

e] Au 31 décembre 2014, la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc. avait des engagements ouverts totalisant 58 854 \$ pour 2015 à 2022. Ces engagements visent une entente de services relative à un système informatique, des projets de construction, des pièces de rechange et du matériel de secours, et des services administratifs généraux et services souterrains.

f] La Ville a des engagements visant l'achat de temps de location de glace s'élevant à 2 657 \$, 10 077 \$ et 20 051 \$ selon trois ententes de partenariat public-privé. Les échéances de ces engagements sont prévues respectivement en 2027, 2034 et 2043.

g] La Ville a conclu des contrats à terme de gré à gré relatifs au gaz naturel afin de réduire la variation du prix du gaz naturel utilisé dans ses dépenses de chauffage. Les paiements que la Ville est tenue d'effectuer en vertu des contrats à terme de gré à gré relatifs au gaz naturel au cours des trois prochains exercices se présentent comme suit :

Contrats à terme de gré à gré relatifs au gaz naturel	\$
2015	2 004
2016	1 496
2017	744

h] La Ville a garanti des prêts de 102 690 \$ de façon à assurer le financement de l'aménagement de patinoires, la construction d'un siège social destiné aux services paramédicaux et l'établissement d'un centre d'arts dans le cadre d'un partenariat public-privé. Les garanties de la Ville concernant l'aménagement des patinoires et du siège social pour les services paramédicaux couvrent également les obligations des emprunteurs en vertu de contrats d'instruments dérivés sur taux d'intérêt afin de gérer la volatilité des taux d'intérêt. La Ville a converti une dette à taux variable de 73 800 \$ en dette à taux fixe variant de 3,47 % à 6,49 % pour trois garanties. Les contrats d'instruments dérivés connexes sont en vigueur jusqu'à l'échéance des dettes en 2044. La garantie de la Ville pour les prêts à l'égard du centre d'arts ne comporte pas de contrats d'instruments dérivés sur taux d'intérêt, puisque les prêts sont assortis d'un taux d'intérêt fixe.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

15. ÉVENTUALITÉS ET ENGAGEMENTS [SUITE]

i] Le 28 juin 2010, le Conseil de ville a autorisé un engagement de paiement garanti qui pourrait obliger la Ville à effectuer des paiements annuels pouvant atteindre 1 463 \$ à l'égard d'un prêt de 20 700 \$ pour la construction et l'exploitation d'un centre de commerce et d'exposition. La Ville a signé officiellement le contrat d'engagement le 15 avril 2011 qui arrive à échéance le 15 avril 2041. Aucun paiement n'a été versé à l'égard de ces garanties en 2014 [néant en 2013].

16. TAXES DISPONIBLES POUR LES BESOINS DE LA MUNICIPALITÉ

Taxes disponibles pour les besoins de la municipalité	2014	2013
Taxes foncières	1 854 143 \$	1 772 597 \$
Paiement tenant lieu de taxes	187 062	190 433
Améliorations locales et autres frais	6 568	5 862
Moins les taxes scolaires	(479 329)	(457 841)
Total des taxes disponibles pour les besoins de la municipalité	1 568 444 \$	1 511 051 \$

17. CHARGES SELON LEUR OBJET

L'état des résultats consolidé présente les charges par fonction. Le tableau suivant présente ces mêmes charges selon leur objet :

Charges selon leur objet	2014	2013
Traitements, salaires et avantages sociaux	1 563 547 \$	1 461 511 \$
Services généraux et à contrat	252 513	238 720
Matériaux, équipement et fournitures	511 963	479 517
Intérêts débiteurs	86 591	80 670
Loyers et charges financières	57 240	64 229
Virements à l'externe	359 780	334 377
Amortissement	288 276	270 741
Perte sur cession	65 743	40 278
Total des charges	3 185 653 \$	2 970 043 \$

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

18. INFORMATIONS SECTORIELLES

TABLEAU DES INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉ

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2014

PRODUITS	Affaires gouverne- mentales	Protection	Routes, circulation et station- nement	Transport en commun	Services environne- mentaux	Services de santé
Taxes	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
Paiements de transfert – provinciaux	31	7 391	360	145 285	6 465	91 306
Paiements de transfert – fédéraux	0	0	6 502	124 918	1 235	8
Redevances et frais d'utilisation	14 170	65 433	28 900	180 057	316 338	760
Immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports	0	0	30 859	0	94 895	0
Redevances d'aménagement	10	1 477	32 748	24 594	16 021	0
Amendes et pénalités	0	10 922	0	0	0	0
Autres	183	1 652	(976)	471	572	0
Total des produits	14 394	86 875	98 393	475 325	435 526	92 074
CHARGES	Affaires gouverne- mentales	Protection	Routes, circulation et station- nement	Transport en commun	Services environne- mentaux	Services de santé
Salaires et avantages sociaux	79 020	468 076	132 926	289 955	86 280	129 920
Services généraux et à contrat	8 963	18 972	47 049	30 396	83 650	7 375
Matériaux, équipement et fournitures	23 593	52 084	93 414	117 590	44 818	17 328
Intérêts débiteurs	1 750	2 307	23 267	13 724	17 031	1 380
Loyers et charges financières	15 204	7 164	(1 135)	14 990	3 169	2 426
Virements à l'externe	(21 866)	5 588	(17 087)	(2 029)	26 099	(3 717)
Amortissement	803	12 241	90 393	56 164	85 987	4 386
Perte sur cession	214	7 511	27 833	9 666	10 548	1 206
Total des charges	107 681	573 943	396 660	530 456	357 582	160 304
EXCÉDENT (DÉFICIT)						
ANNUEL	(93 287) \$	(487 068) \$	(298 267) \$	(55 131) \$	77 944 \$	(68 230) \$

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

18. TABLEAU DES INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉ [SUITE]

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2014

PRODUITS	Services sociaux et familiaux	Logements sociaux	Services récréatifs et culturels	Planification et développement	Autres	Total
Taxes	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	1 568 444 \$	1 568 444 \$
Paiements de transfert – provinciaux	275 749	42 713	2 775	6 067	5 480	583 622
Paiements de transfert – fédéraux	20	26 084	275	1 774	40 715	201 531
Redevances et frais d'utilisation	16 683	65 225	56 086	22 148	1 185	766 985
Immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports	0	0	6 450	9 908		142 112
Redevances d'aménagement	0	0	34 625	2 046	7 255	118 776
Amendes et pénalités	0	0	1 017	0	14 832	26 771
Autres	0	11 942	17 727	14 530	86 812	132 913
Total des produits	292 452	145 964	118 955	56 473	1 724 723	3 541 154
CHARGES	Services sociaux et familiaux	Logements sociaux	Services récréatifs et culturels	Planification et développement	Autres	Total
Salaires et avantages sociaux	131 147	35 371	174 391	36 461		1 563 547
Services généraux et à contrat	5 093	(1 315)	26 392	25 938		252 513
Matériaux, équipement et fournitures	16 622	78 102	58 271	10 141		511 963
Intérêts débiteurs	1 576	9 940	12 692	2 924		86 591
Loyers et charges financières	3 996	2 500	5 858	3 068		57 240
Virements à l'externe	260 721	99 322	13 034	(285)		359 780
Amortissement	1 656	17 778	18 516	352		288 276
Perte sur cession	384	563	7 636	182		65 743
Total des charges	421 195	242 261	316 790	78 781	0	3 185 653
EXCÉDENT (DÉFICIT) ANNUEL	(128 743) \$	(96 297) \$	(197 835) \$	(22 308) \$	1 724 723 \$	355 501 \$

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 [en milliers de dollars]

18. TABLEAU DES INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉ

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2013

PRODUITS	Affaires gouverne- mentales	Protection	Routes, circulation et station- nement	Transport en commun	Services environne- mentaux	Services de santé
Taxes	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
Paiements de transfert – provinciaux	544	7 777	1 124	254 779	20 104	88 906
Paiements de transfert – fédéraux	75	2	327	228 365	155	74
Redevances et frais d'utilisation	13 709	66 174	26 378	177 584	310 731	1 109
Immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports	0	0	48 775	0	129 234	0
Redevances d'aménagement	476	2 104	48 421	27 646	14 012	0
Amendes et pénalités	715	10 548	0	0	0	0
Autres	99	318	2 861	(182)	2 340	0
Total des produits	15 618	86 923	127 886	688 192	476 576	90 089
CHARGES	Affaires gouverne- mentales	Protection	Routes, circulation et station- nement	Transport en commun	Services environne- mentaux	Services de santé
Salaires et avantages sociaux	72 678	427 493	126 167	275 703	78 315	119 587
Services généraux et à contrat	6 911	13 443	35 596	30 499	76 259	7 345
Matériaux, équipement et fournitures	12 030	45 040	90 304	113 641	61 968	13 907
Intérêts débiteurs	1 821	2 302	25 893	11 541	16 320	1 349
Loyers et charges financières	15 265	8 285	3 782	14 723	4 020	2 331
Virements à l'externe	(8 971)	8 901	(16 167)	(8 373)	4 397	(1 420)
Amortissement	802	11 518	78 474	57 123	81 328	4 361
Perte (gain) sur cession	333	5 770	14 980	5 180	13 982	769
Total des charges	100 869	522 752	359 029	500 037	336 589	148 229
EXCÉDENT (DÉFICIT) ANNUEL	(85 251) \$	(435 829) \$	(231 143) \$	188 155 \$	139 987 \$	(58 140) \$

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 [en milliers de dollars]

18. TABLEAU DES INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉ [SUITE]

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2013

PRODUITS	Services sociaux et familiaux	Logements sociaux	Services récréatifs et culturels	Planification et développement	Autres	Total
Taxes	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	1 511 051 \$	1 511 051 \$
Paiements de transfert – provinciaux	272 792	35 534	5 693	17 514	0	704 767
Paiements de transfert – fédéraux	20	27 142	763	9 696	10 104	276 723
Redevances et frais d'utilisation	22 871	52 075	57 274	15 994	2 497	746 396
Immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports	0	0	9 238	7 763	0	195 010
Redevances d'aménagement	0	0	48 876	5 796	14 600	161 931
Amendes et pénalités	0	0	1 116	0	12 087	24 466
Autres	2 800	5 449	1 481	26 189	69 881	111 236
Total des produits	298 483	120 200	124 441	82 952	1 620 220	3 731 580
CHARGES	Services sociaux et familiaux	Logements sociaux	Services récréatifs et culturels	Planification et développement	Autres	Total
Salaires et avantages sociaux	126 146	34 087	168 019	33 316	0	1 461 511
Services généraux et à contrat	5 393	9 322	28 265	25 687	0	238 720
Matériaux, équipement et fournitures	19 054	68 317	50 536	4 720	0	479 517
Intérêts débiteurs	1 719	9 852	6 989	2 884	0	80 670
Loyers et charges financières	4 632	2 450	8 230	511	0	64 229
Virements à l'externe	247 930	87 981	15 337	4 762	0	334 377
Amortissement	1 646	17 696	17 464	329	0	270 741
Perte (gain) sur cession	148	1 750	(673)	(1 961)	0	40 278
Total des charges	406 668	231 455	294 167	70 248	0	2 970 043
EXCÉDENT (DÉFICIT) ANNUEL	(108 185) \$	(111 255) \$	(169 726) \$	12 704 \$	1 620 220 \$	761 537 \$

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

18. TABLEAU DES INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉ [SUITE]

Il incombe à la Ville d'Ottawa de fournir un large éventail de services à ses citoyens, y compris des services de police, d'incendie, d'ambulance, de transport en commun et d'approvisionnement en eau.

La Ville présente les informations sur ses secteurs fonctionnels et programmes dans ses états financiers consolidés d'une manière semblable à celle utilisée dans le Rapport d'information financière de l'Ontario.

Ces secteurs fonctionnels représentent des secteurs d'activité pour la Ville d'Ottawa, et des informations détaillées selon l'objet ont été présentées dans le tableau des informations sectorielles consolidé ci-dessus.

Voici une brève description de chaque secteur :

- Le secteur des affaires gouvernementales comprend le Conseil, l'administration et l'évaluation foncière de l'Ontario.
- Le secteur de la protection comprend les services de police, d'incendie et d'autres services de sécurité publique, qui veillent à la sécurité et à la protection de tous les citoyens en réduisant ou en éliminant les pertes de vie et de biens, en appliquant la loi et en préservant la paix et le bon ordre.
- Le secteur des routes, de la circulation et des services de stationnement comprend les aires de stationnement, les panneaux indicateurs et les signaux, les lampadaires et l'entretien des routes et des parcs de la Ville.
- Le secteur des transports en commun offre le transport public local aux citoyens. Il comprend également d'autres services, comme la planification et l'aménagement.
- Le secteur des services environnementaux inclut l'approvisionnement en eau et la distribution, le traitement des eaux usées et la collecte des déchets et le recyclage. Ces services assurent l'approvisionnement des résidents en eau potable, la rétention et le traitement des eaux usées ainsi que la collecte et le traitement adéquat des déchets et des articles recyclables.
- Le secteur des services de santé comprend les services paramédicaux et les services de santé publique. Les services de santé publique autorisés promeuvent et maintiennent des programmes de santé qui permettent d'accroître la santé des résidents. Les services paramédicaux procurent des soins d'urgence préhospitaliers opportuns et efficaces, et assurent le transport médical interhospitalier nécessaire.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

18. INFORMATIONS SECTORIELLES [SUITE]

- Le secteur des services sociaux et familiaux comprend l'aide sociale, les soins de longue durée et les services de garde d'enfants. Les services d'aide sociale déterminent et surveillent l'admissibilité des clients à l'aide financière et sociale et à l'aide à l'emploi. Les services de soins de longue durée fournissent des services de santé sécuritaires et supervisés aux aînés qui ne peuvent plus vivre à la maison. Les services de garde d'enfants offrent des places subventionnées en garderie et un financement à l'appui des subventions salariales, de l'équité salariale et des services adaptés.
- Le secteur des logements sociaux, en partenariat avec 120 organismes communautaires, fournit un éventail de services aux gens de la collectivité, notamment des services d'hébergement, de refuge, d'approche, de recherche et de stabilisation.
- Le secteur des services récréatifs et culturels inclut les services liés aux parcs, aux activités récréatives et à la culture ainsi que les services de bibliothèque. Les services liés aux parcs et aux activités récréatives élaborent et mettent sur pied des programmes récréatifs de haute qualité et aménagent et entretiennent des installations récréatives, des parcs et des terrains sportifs de façon à ce que tous les résidents aient la possibilité de mener un mode de vie sain. Les services culturels investissent dans des organismes sans but lucratif locaux qui offrent des services au nom de la Ville. Des services de bibliothèque sont offerts aux citoyens au moyen d'installations physiques, du bibliobus et de services virtuels et téléphoniques.
- Le secteur de la planification et du développement gère l'aménagement urbain dans le cadre des projets résidentiels et commerciaux ainsi que des projets d'infrastructures et de parcs.
- Le secteur autres comprend les produits provenant du montant des taxes, la quote-part des bénéfices de l'entreprise publique, les revenus de placement, les ventes de terrains, les produits des loteries partagés et les produits divers.

Les frais de soutien aux programmes relatifs aux charges ont été affectés à d'autres fonctions selon les lignes directrices et les méthodes décrites dans le Rapport d'information financière de l'Ontario.

Les méthodes comptables utilisées dans ces secteurs sont conformes à celles suivies dans la préparation des états financiers consolidés, comme il est mentionné à la note 2.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

19. ASSURANCE RESPONSABILITÉ CIVILE

La Ville s'autoassure pour ce qui est des réclamations en matière de responsabilité civile jusqu'à concurrence d'un montant donné et possède une assurance externe pour les réclamations dépassant ce montant maximal.

La Ville a un fonds de réserves au titre de l'autoassurance qui totalisait 1 707 \$ au 31 décembre 2014 [4 750 \$ en 2013]. La Ville a versé un montant de néant en 2014 [montant de néant en 2013] dans ce fonds à même les résultats.

20. MONTANTS PRÉVUS AU BUDGET

Les montants prévus au budget présentés dans les présents états financiers consolidés reposent sur le budget de fonctionnement et le budget d'immobilisations de 2014 approuvés par le Conseil. Les budgets approuvés par le Conseil sont préparés selon la comptabilité de caisse modifiée, de sorte que les montants diffèrent des montants prévus au budget présentés à l'état des résultats consolidé et à l'état de la variation de la dette nette, lesquels sont préparés selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Le tableau suivant établit le rapprochement entre le budget approuvé et les montants prévus au budget présentés dans les présents états financiers consolidés. Des chiffres réels ont été utilisés à titre d'approximation des montants prévus au budget de certains éléments de rapprochement qui n'étaient pas inclus dans le budget du Conseil.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

Rapprochement du budget	Produits	Charges
Budget approuvé par le Conseil		
Fonctionnement	2 916 617 \$	2 916 617 \$
Immobilisations	670 643	670 643
Ajouter		
Reclassement entre les produits et les charges	38 040	38 040
Entités consolidées	84 509	84 509
Immobilisations reçues sous forme d'apports	142 112	
Produits tirés des fonds de réserve	30 263	
Quote-part des résultats de la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc.	11 383	
Intérêts sur les fonds d'amortissement	2 499	2 499
Écart temporaire entre les dépenses d'immobilisations autorisées et les dépenses d'immobilisations prévues	187 162	404 603
Variation des avantages sociaux futurs et des régimes de retraite		70 223
Variation des autres obligations devant être capitalisées		11 090
Amortissement		288 276
Perte sur cession		67 877
	4 083 228	4 554 377
Déduire		
Acquisition d'immobilisations corporelles		(883 710)
Virements prévus au budget provenant d'autres fonds ou à d'autres fonds	(328 528)	(399 211)
Produit prévu au budget à l'émission de titres d'emprunt / au remboursement du capital de la dette	(224 206)	(104 760)
	(552 734)	(1 387 681)
Budget aux fins des états financiers	3 530 494 \$	3 166 696 \$

21. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres comparatifs pour 2013 ont été reclassés afin de rendre leur présentation conforme à celle adoptée pour l'exercice considéré.

VILLE D'OTTAWA
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2014 *[en milliers de dollars]*

ANNEXE 1 – INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE CONDENSÉE
CONSEIL DE LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE D'OTTAWA

Au 31 décembre 2014, avec informations comparatives pour 2013 *[en milliers de dollars]*

Le Conseil de la bibliothèque publique d'Ottawa est consolidé avec la Ville d'Ottawa. Le tableau suivant présente de l'information supplémentaire condensée au titre du Conseil de la bibliothèque publique d'Ottawa.

Situation financière	2014	2013
Actifs financiers	21 943 \$	24 003 \$
Passifs financiers	26 752	28 160
Dette nette	(4 809)	(4 157)
Actifs non financiers	2014	2013
Immobilisations corporelles	42 982	39 784
Charges payées d'avance	8	8
Total des actifs non financiers	42 990	39 792
Excédent accumulé	38 181 \$	35 635 \$

État des résultats consolidé

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2014, avec informations comparatives pour 2013
[en milliers de dollars]

Produits	2014	2013
Ville d'Ottawa	44 019 \$	43 353 \$
Province d'Ontario – ministère de l'Infrastructure	0	1 391
Province d'Ontario – ministère du Tourisme, du Sport et de la Culture	1 380	1 430
Redevances d'aménagement	4 696	3 237
Autres	2 399	2 529
Total des produits	52 494	51 940
Charges	2014	2013
Dépenses de fonctionnement	49 948	47 114
Total des charges	49 948	47 114
Excédent annuel	2 546	4 826
Excédent accumulé au début de l'exercice	35 635	30 809
Excédent accumulé à la fin de l'exercice	38 181 \$	35 635 \$